

Министерство здравоохранения Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Санкт-Петербургский государственный химико-фармацевтический  
университет» Министерства здравоохранения Российской Федерации  
(ФГБОУ ВО СПбХФУ Минздрава России)

СОГЛАСОВАНО

Решением совета фармацевтического  
факультета, протокол от 28.09.2020 № 2



Проректор по учебной работе  
Ю.Г. Ильинова

**Аннотация к рабочей программе дисциплины  
Б1.Б.02 Иностранный язык**

Дисциплина «Иностранный язык» реализуется в рамках образовательной программы научно-педагогических кадров в аспирантуре по направлению подготовки 33.06.01 Фармация, направленность (профиль) Фармацевтическая химия, фармакогнозия в заочной форме обучения на русском языке.

**Место дисциплины в образовательной программе**

Дисциплина «Иностранный язык» реализуется в первом и втором семестрах как базовая дисциплина.

Дисциплина «Иностранный язык» создает условия для реализации Б3.В.01 Модуля «Научные исследования», а также для Б4.Б.02 «Представление научного доклада по результатам подготовленной научно-квалификационной работы (диссертации)».

Дисциплина «Иностранный язык» направлена на формирование компетенций:

|  |  |
|--|--|
| <b>Компетенция УК-3 Готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач, в части следующих индикаторов ее достижения</b> |  |
| УК-3.1.  | Осуществляет коммуникацию в российских и международных исследовательских коллективах при решении научных и научно-образовательных задач  |
| УК-3.2.  | Представляет результаты своего исследования в письменной и устной форме, участвует в дискуссиях, в том числе на иностранном языке.   |
| <b>Компетенция УК-4 Готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках, в части следующих индикаторов ее достижения</b>                       |  |
| УК-4.1.  | Использует технологии научной коммуникации при оформлении результатов научных исследований на государственном (русском) и иностранном языках                                   |
| УК-4.2.  | Применяет информационно-коммуникационные технологии при подготовке и представлении результатов своего научного исследования на государственном (русском) и иностранном языках. |
| <b>Компетенция УК-6 Способностью планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития; в части следующих индикаторов ее достижения</b>  |  |

|   |   |
|---|---|
| УК-6.2.   | Выстраивает траектории собственного профессионального и личностного развития на основе анализа достигнутых результатов в профессиональной деятельности.               |
| <b>Компетенция ОПК-1 Способностью и готовностью к организации проведения научных исследований в области обращения лекарственных средств; в части следующих индикаторов ее достижения</b>                                  |   |
| ОПК-1.1.  | Составляет план работы по заданной теме научного исследования в области обращения лекарственных средств   |
| <b>Компетенция ОПК-2 Способностью и готовностью к проведению научных исследований в обращении лекарственных средств; в части следующих индикаторов ее достижения</b>  |   |
| ОПК-2.2.  | Проводит поиск научной информации в области обращения лекарственных средств, в том числе на иностранном языке   |
| <b>Компетенция ОПК-3 Способностью и готовностью к анализу, обобщению и публичному представлению результатов выполненных научных исследований, в части следующих индикаторов ее достижения</b>                             |   |
| ОПК-3.1   | Представляет результаты своего исследования на научно-практических конференциях в публичной форме.  |
| <b>Компетенция ОПК-4 Готовностью к внедрению разработанных методов и методик, направленных на рациональное, эффективное и безопасное использование лекарственных средств, в части следующих индикаторов ее достижения</b> |   |
| ОПК-4.2   | Осуществляет информирование при внедрении разработанных методов и методик, направленных на рациональное, эффективное и безопасное использование лекарственных средств |

#### Перечень основных разделов дисциплины:

1. Грамматика;
  2. Разговорная практика;
  3. Переводческая практика;
  4. Письменная практика.
- Общий объем дисциплины – 6 зачетных единиц (216 часов)

#### Правила аттестации по дисциплине

**Текущий контроль** по дисциплине «Иностранный язык» осуществляется на практических занятиях и заключается в выполнении обучающимися тестирования, контрольного перевода специального текста, письменному реферированию научной статьи и подготовке устного доклада на иностранном языке по теме научно-квалификационной работы (НКР), а также включает в себя участие в устном обсуждении докладов на иностранном языке.

**Промежуточная аттестация** по дисциплине проводится по завершению каждого периода ее освоения (семестра). После первого семестра проводится промежуточная аттестация в форме зачета, второго семестра — кандидатского экзамена.

Зачет проводится в виде перевода специального текста с использованием своего терминологического словаря.

По результатам зачета выставляется оценка «зачтено» или «не зачтено».

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа: на *первом этапе* аспирант (соискатель) выполняет письменный перевод научного текста по специальности на язык обучения. Объем текста — 15 000 печатных знаков.

Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе. *Второй этап* экзамена проводится устно и включает в себя три задания:

1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем 2500-3000 печатных знаков. Время выполнения работы — 45-60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на иностранном языке (гуманитарные специальности) или на языке обучения (естественнонаучные специальности).

2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности. Объем — 1000-1500 печатных знаков. Время выполнения — 2-3 минуты. Форма проверки — передача извлеченной информации на языке обучения.

3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

По результатам экзамена выставляется оценка по шкале «неудовлетворительно», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично».

### **Учебно-методическое обеспечение дисциплины**

Осипенко, Е. А., Хапилина, Е. В., Христоролюбова, Т. П. Иностранный язык : электронный учебно-методический комплекс / Е. А. Осипенко, Е. В. Хапилина, Т. П. Христоролюбова ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург, [2019]. – Текст электронный // ЭИОС СПХФУ : [сайт]. – URL: <https://edu-spcru.ru/course/view.php?id=1965>. – Режим доступа: для авторизованных пользователей.

### **Литература**

#### *Основная литература*

1. Шевкун, Н. Л. We practise pharmacy : учебное пособие / Н. Л. Шевкун, Е. В. Хапилина ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. – Санкт-Петербург : Изд-во СПХФУ, 2018. - 76 с. – Текст электронный // Электронная библиотека СПХФУ : [сайт]. – URL: – [http://lib.pharminnotech.com/cgi-bin/irbis64r\\_15/cgiirbis\\_64.exe?&I21DBN=UCH&P21DBN=UCH&C21COM=S&S21ALL=RMARCID=00001704-SPHFU](http://lib.pharminnotech.com/cgi-bin/irbis64r_15/cgiirbis_64.exe?&I21DBN=UCH&P21DBN=UCH&C21COM=S&S21ALL=RMARCID=00001704-SPHFU). – Режим доступа: для авторизованных пользователей.

2. Бобышева, Т. В. Grammar difficulties : рабочая тетрадь / Т. В. Бобышева, Е. А. Осипенко, Н. Л. Шевкун ; ГБОУ ВПО СПХФА Минздрава России. – Санкт-Петербург : Изд-во СПХФА, 2017. – 84 с. – Текст электронный // Электронная библиотека СПХФУ : [сайт]. – URL: [http://lib.pharminnotech.com/cgi-bin/irbis64r\\_15/cgiirbis\\_64.exe?&I21DBN=UCH&P21DBN=UCH&C21COM=S&S21ALL=RMARCID=00024537-SPHFU](http://lib.pharminnotech.com/cgi-bin/irbis64r_15/cgiirbis_64.exe?&I21DBN=UCH&P21DBN=UCH&C21COM=S&S21ALL=RMARCID=00024537-SPHFU). – Режим доступа: для авторизованных пользователей.

3. Алекберова, И. Э. Французский язык. Le franais. Cours pratique : практикум / И. Э. Алекберова. — Москва : Российская международная академия туризма, Логос, 2015. — 96 с. — ISBN 978-5-98704-829-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/51863.html> (дата обращения: 20.09.2020). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

4. Скорик, Л. Г. Французский язык : практикум по развитию навыков устной речи / Л. Г. Скорик. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2017. — 296 с. — ISBN 978-5-4263-0519-9. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/75965.html> (дата обращения: 20.09.2020). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

5. Потёмина, Т. А. Немецкий язык для аспирантов. Адаптивный курс : практическое пособие / Т. А. Потёмина. — Калининград : Балтийский федеральный университет им. Иммануила Канта, 2011. — 134 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/23807.html> (дата обращения: 20.09.2020). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

6. Осипенко, Е. А. Учебно-методическое пособие для подготовки к кандидатскому экзамену по английскому языку : учебное пособие / Е. А. Осипенко ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. - Санкт-Петербург : Изд-во СПХФУ, 2018. - 36 с. : ил. - Текст электронный // Электронная библиотека СПХФУ : [сайт]. — URL: [http://lib.pharminnotech.com/cgi-bin/irbis64r\\_15/cgiirbis\\_64.exe?&I21DBN=UCH&P21DBN=UCH&C21COM=S&S21ALL=RMARCID=00001710-SPHFU](http://lib.pharminnotech.com/cgi-bin/irbis64r_15/cgiirbis_64.exe?&I21DBN=UCH&P21DBN=UCH&C21COM=S&S21ALL=RMARCID=00001710-SPHFU). — Режим доступа: для авторизованных пользователей.

7. Шевкун, Н. Л. English grammar practice : учебное пособие для подготовки к кандидатскому экзамену / Н. Л. Шевкун ; ФГБОУ ВО СПХФУ Минздрава России. - Санкт-Петербург : Изд-во СПХФУ, 2019. - 96 с. — Текст : электронный // Электронная библиотека СПХФУ : [сайт]. — URL: [http://lib.pharminnotech.com/cgi-bin/irbis64r\\_15/cgiirbis\\_64.exe?&I21DBN=UCH&P21DBN=UCH&C21COM=S&S21ALL=RMARCID=00025025-SPHFU](http://lib.pharminnotech.com/cgi-bin/irbis64r_15/cgiirbis_64.exe?&I21DBN=UCH&P21DBN=UCH&C21COM=S&S21ALL=RMARCID=00025025-SPHFU). — Режим доступа : для авторизованных пользователей.